



# Siddhant Translator TM

#### This document is translated from Marathi to English Language on 28th June 2024

Logo

#### GOVERNMENT OF MAHARASHTRA

SCHOOL EDUCATION & DEPARTMENT OF SPORT, MANTRALAY (EXPANSION), HALL NO. 432,

MADAM KAMA ROAD, HUTATMA RAJGURU CHOWK, MUMBAI – 32

No.:-SFS-1022/C.N.567/SM-2

Email ID:- sm2.sesd-mh@gov.in

Date:- 15<sup>th</sup> March, 2023

LETTER OF APPROVAL

To.

Tel. No.

The Chairman/Secretary,

The Institute of Learning and Education, Khar (W), Mumbai – 400 052.

Subject:-

Sanction Letter for starting new School or Upgrading the existing Schools on the principle of self-financing under the Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation) Act, 2012.....

Orchid The International School, Survey No. 9/1, Tathawde, Tal. Mulshi, Dist. Pune, operated by the Institute of Learning and Education, Khar (W), Mumbai.

Reference:-

- Letter of Intent No. SFS-1022/C.N.567/SM-2, Dt. 17.06.2022.
- **2.** Letter of the President, State Level Authority and the Commissioner, Education, Maharashtra State, Pune, bearing No. ES/ PRIM./ SELF-FIN./ 2022-23/S-4/828, dt. 08.02.2023.

An application was submitted by, **The Orchid The International School, Survey No. 9/1, Tathawde, Tal. Mulshi, Dist. Pune, operated by the Institute of Learning and Education, Khar (W), Mumbai for starting a new school on the principle of self-financing under the Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation)** Act, 2012 and the Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation) Rules, 2020, since the academic year 2023-24 (Primary to Higher Secondary, Std. 1<sup>st</sup> to Std. 12<sup>th</sup>, English Medium, C.B.S.E., all Branches).

- 2. In respect of your application, a letter of intent was given for starting the construction of a school namely **The Orchid The International School, Survey No. 9/1, Tathawde, Tal. Mulshi, Dist. Pune, (Primary to Higher Secondary, Std. 1**st to Std. 12th, English Medium, C.B.S.E., all branches) operated by the Institute of Learning and Education, Khar (W), Mumbai under the Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation) Act, 2012 and the Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation) Rules, 2020, under the self-financing principle, alongwith the terms and conditions from the academic year 2023-24. Now an approval for starting the said new school is being given subject to the following terms and conditions:-
- 3. TERMS AND CONDITIONS:-
- 1) The proposed school shall comply with all the standards prescribed vide the Right of Children to Free and Compulsory Education Act, 2009 and the Maharashtra Right of Children to Free and Compulsory Education Rules, 2011, terms and conditions and the standards or authenticators specified by the Government from time to time vide the said Act.

This is to certify that, I, Sharad Aphale, am fluent in Marathi and English Language, that I have translated this document from Marathi to English Language as per my knowledge. The copy of the original document is attached with this translation.

I, Sharad Aphale, am member of the panel of Expert Translators of Government of Maharashtra (Circular No Namika-19/Pr.Kr.-19/Bhasha-2 dated 22/3/2021)

**Translation Verified & Authorized by**Mr. Sharad Aphale (Govt. Authorized Translator)
Directorate of Languages Maharashtra State

Translation | Interpretation | Indian & Foreign Languages

## ldhant Translator ™

#### This document is translated from Marathi to English Language on 28th June 2024

- It is compulsory for the registered Society or the Trust or the Company to comply with all the standards, terms 2) and conditions and the directions given by the Government vide the Self-Financed Schools (Establishment and Regulations) Act, 2012 or the standards or the terms and conditions specified by the Government from time to time.
- 3) It is compulsory for the managements of the desirous schools to obtain No-Objection Certificate as per directions given by the Government from time to time for the affiliation of C.B.S.E. or C.I.S.C.E. or C.A.I.E. or I.B. Boards.
- The School Management will inform the Education Officer of the concerned District before starting of the 4) academic year as is sanctioned by the Government,
- The permission issued for the establishment of a new school vide the provisions of this Act or for upgrading the 5) school, shall be for the year for which academic year the same is issued.
- If the School Management fails to start the school within 18 months, then the sanction letter issued shall be 6) cancelled.
- The medium, place of school sanctioned to the School Management could not be changed in future without the 7) permission of the Government.
- 8) If the School Management would have established a school at any other place than the place to which sanction is given by the Government, the permission to that school will be cancelled.
- 9) It has been provided that, the recruitment of teaching and non-teaching staff in the self-funded school, should be made as per prevailing rules and regulations of the Government.
- At the time of filling the district-wise information, the school to which a permission has been granted, will fill in 10) the information as "self-funded school" as a separate category and will obtain U.D.I.S.E. number. In this regard, the Director of State Project, Maharashtra Primary Education Council, Mumbai has been declared to be the Nodal
- 11) The School Management will put a board of "Self-financed Approved School" on the entrance gate of the school
- For the reason of breach of any of the provisions of this Act or Rules made thereunder or for the reason of failure 12) in following the standards or authenticators or terms and conditions specified by the Government from time to time, the State Government can cancel the given Consent Letter at any time.

Sd/-(Pradeep Padole) Cell Officer, State of Maharashtra

Copy for information to -

- The Commissioner, Education, Maharashtra State, Pune.
- 2) The Director of State Project, Maharashtra Primary Education Council, Mumbai.
- The Director, (Secondary and Higher Secondary) Maharashtra State, Pune. 3)
- 4) The Director (Primary), Maharashtra State, Pune.
- The Divisional Dy. Director of Education, Pune Division, Pune. 5)
- 6) The Educational Officer, (Primary/ Secondary), Zilla Parishad, Pune.
- Selection File-SM-2 (C. No. 567/2022). 7)

This is to certify that, I, Sharad Aphale, am fluent in Marathi and English Language, that I have translated this document from Marathi to English Language as per my knowledge. The copy of the original document is attached with this translation.

Translation Verified & Authorized by Mr. Sharad Aphale (Govt. Authorized Translator) Directorate of Languages Maharashtra State

I, Sharad Aphale, am member of the panel of Expert Translators of Government of Maharashtra (Circular No Namika-19/Pr.Kr.-19/Bhasha-2 dated 22/3/2021)



### महाराष्ट्र शासन

शालेय शिक्षण व क्रीडा विभाग, मंत्रालय (विस्तार), दालन क्र.४३२, मादाम कामा रोड, हुतात्मा राजगुरु चौक, मुंबई-३२.

दूरध्वनी क:-

Email ID:- sm?.sesd-mh@gov.in

क्रमांक:-एसएफएस-१०२२/प्र.क्र.५६७/एसएम-२

दिनांक:- १५ मार्च, २०२३.

#### मान्यता पत्र

प्रति,

अध्यक्ष / सचिव.

द इन्स्टिट्यूट ऑफ लर्निंग ॲन्ड एज्युकेशन,खार (प.), मुंबई-४०००५२.

विषय- महाराष्ट्र स्वयं अर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) अधिनियम, २०१२ अंतर्गत स्वयं अर्थसहाय्यित तत्वावर नवीन शाळा सुरू करण्यासाठी किंवा विद्यमान शाळांचा दर्जावाढ करण्यासाठी मान्यता पत्र...

द इन्स्टिट्यूट ऑफ लर्निंग ॲन्ड एज्युकेशन,खार (प.), मुंबई संचलित ऑर्चिड द इंटरनॅशनल स्कूल, सर्व्हें नं.९/१, ताथवडे, ता.मुळशी, जि.पुणे.

संदर्भ:-१.इरादा पत्र क्रमांक एसएफएस-१०२२/प्र.क्र.५६७/एसएम-२, दि. १७.०६.२०२२. २. अध्यक्ष, राज्यस्तरीय प्राधिकरण तथा आयुक्त, शिक्षण, महाराष्ट्र राज्य, पुणे यांचे पत्र क्र.शिसं/माध्य/स्वयंअर्थ/२०२२-२३/एस-४/८२८, दि. ०८.०२.२०२३.

महाराष्ट्र स्वयं अर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) अधिनियम, २०१२ अंतर्गत द इन्स्टिट्यूट ऑफ लर्निंग ॲन्ड एज्युकेशन,खार (प.), मुंबई या संस्थेने शैक्षणिक वर्ष २०२३-२४ पासून ऑर्चिड द इंटरनॅशनल स्कूल, सर्व्हें नं.९/१, ताथवडे, ता.मुळशी, जि.पुणे (प्राथमिक ते उच्च माध्यमिक, इ. १ ली ते इ. १२ वी, इंग्रजी माध्यम, सी.बी.एस.ई., सर्व शाखा) ही स्वयंअर्थसहाय्यित तत्त्वावर नवीन शाळा सुरु करण्याकरिता अर्ज सादर केला होता.

२. आपल्या अर्जाच्या संदर्भात, महाराष्ट्र स्वयं अर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) अधिनियम, २०१२ आणि महाराष्ट्र स्वयं अर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) नियम, २०२० अंतर्गत शैक्षणिक वर्ष २०२३-२४ पासून द इन्स्टिट्यूट ऑफ लर्निंग ॲन्ड एज्युकेशन,खार (प.), मुंबई संचलित ऑर्चिड द इंटरनॅशनल स्कूल, सर्व्हें नं.९/१, ताथवडे, ता.मुळशी, जि.पुणे (प्राथमिक ते उच्च माध्यमिक, इ. १ ली ते इ. १२ वी, इंग्रजी माध्यम, सी.बी.एस.ई., सर्व शाखा) या शाळेस स्वयंअर्थसहाय्यित तत्त्वावर शाळेचे बांधकाम सुरु करण्याकरिता, अटीं व शर्तींसह इरादा पत्र दिले होते. आता सदर शाळा सुरु करण्याची मान्यता, पुढील अटीं व शर्तींस अधीन राहून देण्यात येत आहे:-

### ३. अटी व शर्ती :-

9) प्रस्तावित शाळा, बालकांचा मोफत व सक्तीच्या शिक्षणाचा हक्क अधिनियम, २००९ आणि महाराष्ट्र बालकांचा मोफत व सक्तीच्या शिक्षणाचा हक्क नियम, २०११ यांद्वारे निर्धारित केलेल्या सर्व मानकांची, अटींची व शर्तींची आणि या अधिनियमान्वये शासनाने दिलेल्या निदेशांची किंवा शासनाने, वेळोवेळी निर्दिष्ट केलेल्या मानकांची किंवा प्रमाणकांची किंवा अटींची आणि शर्तींची पूर्तता करील.

- २) नोंदणीकृत संस्थेने किंवा न्यासाने किंवा कंपनीने, महाराष्ट्र स्वयं अर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) अधिनियम, २०१२ याद्वारे निर्धारित केलेल्या सर्व मानकांचे, अटींचे व शर्तींचे आणि या अधिनियमान्वये शासनाने दिलेल्या निदेशांचे किंवा शासनाने, वेळोवेळी निर्दिष्ट केलेल्या मानकांचे किंवा अटींचे आणि शर्तींचे पालन करणे अनिवार्य आहे.
- 3) सी.बी.एस.ई. किंवा सी.आय.एस.सी.ई. किंवा सी.ए.आय.ई. किंवा आय.बी. इत्यादी मंडळाच्या संलग्नतेसाठी इच्छुक शाळा व्यवस्थापनांनी, शासनाने वेळोवेळी दिलेल्या निदेशांनुसार, शासनाकडून ना-हरकत प्रमाणपत्र घेणे अनिवार्य आहे.
- '४) शाळा व्यवस्थापन, शासनाने मंजूर केलेल्या शैक्षणिक वर्षाची सुरुवात करण्यापूर्वी संबंधित जिल्ह्याच्या शिक्षण अधिकाऱ्यास कळवील.
- पा अधिनियमाच्या तरतुदींअन्वये नवीन शाळेची स्थापना करण्यासाठी किंवा शाळेचा दर्जावाढ करण्यासाठी दिलेली परवानगी, ती ज्या शैक्षणिक वर्षासाठी मंजूर केली आहे, त्याच वर्षासाठी असेल.
- ६) जर शाळा व्यवस्थापन, १८ महिन्यांच्या आत, शाळा सुरु करण्यास अपयशी ठरल्यास, दिलेले मान्यता पत्र रद्द होईल.
- ७) शाळा व्यवस्थापनास, मंजूर केलेले शिक्षणाचे माध्यम, शाळेचे ठिकाण, भविष्यात, शासनाच्या परवानगीशिवाय बदलता येणार नाही.
- ८) जर शाळा व्यवस्थापनाने, शासनाने मंजुरी दिलेल्या ठिकाणाव्यतिरिक्त अन्य ठिकाणी शाळा स्थापन केली असेल तर, त्या शाळेची परवानगी रद्द होईल.
- ९) अशी तरतूद करण्यात आली आहे की, स्वयं अर्थसहाय्यित शाळेतील शिक्षक व शिक्षकेतर कर्मचाऱ्यांची भरती शासनाच्या प्रचलित नियमांनुसार व विनियमांनुसार करण्यात यावी.
- 90) जिल्हानिहाय माहिती भरतेवेळी, ज्या शाळेस परवानगी देण्यात आली आहे, ती शाळा, स्वतंत्र प्रवर्ग म्हणून "स्वयंअर्थसहाय्यित शाळा" अशी माहिती भरतील व यु.डी.आय.एस.इ. क्रमांक मिळवितील. यासंबंधात, राज्य प्रकल्प संचालक, महाराष्ट्र प्राथमिक शिक्षण परिषद, मुंबई यांस, नोडल अधिकारी म्हणून घोषित करण्यात आले आहे.
- ११) शाळा व्यवस्थापन, शाळा परिसराच्या प्रवेशद्वारावर "स्वयंअर्थसहायित परवानगीप्राप्त शाळा" असा फलक लावतील.
- 9२) या अधिनियमाच्या कोणत्याही किंवा त्याखाली केलेल्या नियमांच्या तरतुदींचा भंग केल्याच्या किंवा अधिनियमान्वये दिलेल्या कोणत्याही निदेशांचे किंवा शासनाने वेळोवेळी निर्दिष्ट केलेल्या मानकांचे किंवा प्रमाणकांचे अथवा अटी व शर्तींचे अनुपालन करण्यात कसूर केल्याच्या कारणावरुन, कोणत्याही वेळी, राज्य शासन, दिलेले मान्यता पत्र रद्द करु शकेल.

(प्रदिप पडोळे) कक्ष अधिकारी, महाराष्ट्र शासन.

प्रत माहितीसाठी -

- १. आयुक्त, शिक्षण, महाराष्ट्र राज्य, पुणे.
- २. राज्य प्रकल्प संचालक, महाराष्ट्र प्राथमिक शिक्षण परिषद, मुंबई.
- संचालक, (माध्यमिक व उच्च माध्यमिक), महाराष्ट्र राज्य, पुणे.
- ४. संचालक, (प्राथमिक), महाराष्ट्र राज्य, पुणे.
- ५. विभागीय शिक्षण उपसंचालक, पुणे विभाग, पुणे.
- ६. शिक्षणाधिकारी, प्राथमिक/माध्यमिक, जि.प. पूणे.
- ७. निवड नस्ती-एसएम-२ (प्र.क्र.५६७/२०२२).